

ZMLUVA
o poskytovaní údajov pre odchodové tabule

a
LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená v zmysle §269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a v zmysle §65 a nasl. Zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona

(ďalej len ako „Zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)

medzi

Poskytovateľom:

Obchodné meno: **IDS Východ, s.r.o.**
Sídlo: Turgenevova 36, 040 01 Košice
IČO: 52 681 734
V zastúpení: Ing. Radovan Hužvík, konateľ
Ing. Milan Škorupa, PhD., konateľ
Spoločnosť zapísaná: OR MS Košice, oddiel: Sro, vl. č.: 47373/V
Kontaktná osoba: Ivo Tongel, +421 948 866 238, tongel@idsvychod.sk

(ďalej len ako „Poskytovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Objednávateľ:

Obchodné meno: Valaliky Industrial Park, s. r. o.
Sídlo: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava - mestská časť Ružinov
IČO: 54 485 053
V zastúpení: Ing. Norbert Faith, konateľ
Spoločnosť zapísaná: OR MS Bratislava III, oddiel: Sro, vl. č.: 159129/B
Kontaktná osoba: Ing. Gabriel Lancoš, +421 908 604 420, g.lancos@valaliky.eu

(ďalej len ako „Objednávateľ“)

(Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“)

Preambula

Objednávateľ zabezpečil na zastávkach zriadených obcou informačné tabule poskytujúce informácie o odchodoch a príchodoch spojov regionálnej autobusovej dopravy (ďalej iba ako „RAD“) (ďalej ako „Informačné tabule“). Poskytovateľ, ako právnická osoba založená za účelom zavedenia a prevádzky Integrovaného dopravného systému vlastní údaje o odchodoch a príchodoch spojov RAD. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za účelom skvalitnenia služieb cestujúcej verejnosti, a to poskytnutím informácií o odchodoch a príchodoch spojov RAD, ktoré majú zastávku v obci **Valaliky**.

Článok I.

Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Poskytovateľa bezodplatne zabezpečovať tok Údajov obsahujúcich informácie o odchodoch a príchodoch spojov RAD pre Objednávateľa, ktoré sú určené na zobrazovanie informácií o odchodoch a príchodoch spojov RAD na Informačných tabuliach Objednávateľa, a to v rozsahu dopravnej obslužnosti RAD v rámci platného cestovného poriadku na území obce **Valaliky** a záväzok Objednávateľa bezodplatne zabezpečiť informovanie cestujúcej verejnosti o poskytovaných Údajoch prostredníctvom svojich Informačných tabúl umiestnených na zastávkach alebo stanicích uvedených v Prílohe č. 2 Zmluvy a využívať poskytnuté Údaje výlučne na dohodnutý účel (ďalej len ako „predmet Zmluvy“ alebo „Údaje“ v príslušnom gramatickom tvare).

Článok II.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Objednávateľ sa touto Zmluvou zaväzuje:
 - a) predmet tejto Zmluvy chrániť pred zneužitím tretími osobami, na tento účel zabezpečiť aplikáciu Údajov len prostredníctvom osoby uvedenej v bode 5.1 písm. a) tejto Zmluvy, ktorú je Objednávateľ na tento účel povinný zaviazat' sublicenčnou zmluvou, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy, ako jej neoddeliteľná súčasť;
 - b) v súvislosti s naplnením povinnosti uvedenej v predchádzajúcom písm. tohto bodu je Objednávateľ povinný zabezpečiť, že k praktickému plneniu podľa tejto Zmluvy dôjde až po nadobudnutí platnosti a účinnosti zmluvy o udelení sublicencie, v zmysle prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ je povinný poskytovať Údaje Objednávateľovi ich zasielaním zo svojho centrálného dispečerského systému (ďalej len ako „CED“) do Informačných tabúl podľa Zmluvy, a to v štruktúre a formáte v súlade s Prílohou č. 3 Zmluvy.
3. Poskytovateľ je povinný začať s poskytovaním Údajov po začatí obsluhy príslušnej zastávky, nie však skôr ako 10 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy. Začatie poskytovania dát podľa predchádzajúcej vety si Zmluvné strany potvrdia e-mailom na adresu kontaktných osôb uvedených v záhlaví Zmluvy.
4. Po začatí poskytovania Údajov je Poskytovateľ povinný riadne poskytovať Objednávateľovi Údaje podľa Zmluvy po celú dobu trvania Zmluvy. V prípade akéhokoľvek prerušenia poskytovania Údajov je Poskytovateľ povinný bez zbytočného odkladu informovať Objednávateľa. Zároveň je Poskytovateľ povinný bez zbytočného odkladu odstrániť príčinu prerušenia poskytovania Údajov a o pokračovaní v poskytovaní Údajov informovať Objednávateľa.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že všetky svoje záväzky podľa Zmluvy nevyhnutné na dosiahnutie dohodnutého účelu si budú plniť na vlastné náklady. Pre vylúčenie pochybností je Objednávateľ v súlade s predchádzajúcou vetou povinný, okrem iného

na vlastné náklady zabezpečiť tiež prepojenie CED s Informačnými tabuľami za účelom umožnenia posielania a prijímania Údajov.

6. Objednávateľ je povinný do 10 kalendárnych dní odo dňa začatia poskytovania Údajov Poskytovateľom začať s prevádzkou Informačných tabuľ a plnením dohodnutého účelu. Začatie prevádzky Informačných tabuľ si Zmluvné strany potvrdia e-mailom na adresu kontaktných osôb uvedených v záhlaví Zmluvy.
7. Od začatia prevádzky je Objednávateľ povinný po celú dobu trvania Zmluvy udržiavať Informačné tabule v prevádzke a zobrazovať na nich poskytované Údaje. Objednávateľ je povinný informovať Poskytovateľa o každom prerušení prevádzky Informačných tabuľ trvajúcom dlhšie ako dva kalendárne dni, a to bez ohľadu na príčinu prerušenia prevádzky.
8. Objednávateľ je oprávnený využívať Údaje výlučne na dohodnutý účel. V prípade použitia Údajov na iný ako dohodnutý účel je Objednávateľ povinný nahradiť Poskytovateľovi škodu tým spôsobenú. Zároveň týmto nie je dotknuté právo Poskytovateľa na odstúpenie od Zmluvy v súlade s Článkom VI. bod 2.
9. Zmluvné strany sú povinné poskytovať si vzájomnú súčinnosť nevyhnutnú na splnenie predmetu Zmluvy.
10. V prípade ukončenia Zmluvy je Objednávateľ povinný okamžite ku dňu ukončenia platnosti Zmluvy prestať používať Údaje. Toto ustanovenie sa na základe dohody Zmluvných strán považuje za pretrvávajúce aj po skončení Zmluvy.

Článok III.

Doba platnosti Zmluvy a spôsoby jej skončenia

1. Táto Zmluva, vrátane Licencie sa uzatvára na dobu určitú, ktorá je viazaná na dobu prevádzkovania Informačných tabuľ, a to do dňa vyradenia z užívania poslednej Informačnej tabule Objednávateľom.
2. Túto Zmluvu je možné ešte pred uplynutím doby dohodnutej v bode 1. tohto článku ukončiť:
 - a) písomnou dohodou Zmluvných strán, v ktorej uvedú Zmluvné strany deň, ku ktorému platnosť Zmluvy skončí;
 - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek Zmluvnej strany, a to aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 1 kalendárny mesiac a začne plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola doručená písomná výpoveď druhej Zmluvnej strane;
 - c) odstúpením od Zmluvy v zmysle Čl. VI. tejto Zmluvy.

Článok IV.

Licencia

1. Poskytovateľ na tomto mieste vyhlasuje, že je výlučným nositeľom majetkových práv k Údajom.
2. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Údajov za účelom ich implementácie do Informačných tabuľ vo vlastníctve Objednávateľa, ktoré sa nachádzajú

na území obce **Valaliky**, a to na zastávke **Valaliky, terminál** (predtým a ďalej len ako „Licencia“ v príslušnom gramatickom tvare).

3. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi Licenciu, ako nevýhradnú, neobmedzenú, na celú dobu trvania majetkových práv Poskytovateľa, pre celé územie obce **Valaliky**.
4. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej Licencie, a to osobe uvedenej v Čl. V. bod 1. písm. a) tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany na tomto mieste vyhlasujú, že Objednávateľ nie je oprávnený Licenciu postúpiť na inú osobu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ poskytuje Licenciu Objednávateľovi bezodplatne.
7. Zánikom Objednávateľa prechádzajú práva a povinnosti z tejto licenčnej zmluvy na jeho právneho nástupcu.

Článok V.

Osoba sprostredkovateľa a vylúčenie zodpovednosti Poskytovateľa za finančné náklady Objednávateľa podľa tejto Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na manipuláciu (vzájomnú výmenu Údajov medzi Objednávateľom a Poskytovateľom) s Údajmi sú oprávnené výlučne tieto osoby (Sprostredkovatelia):
 - a) na strane Objednávateľa – Ing. Gabriel Lancoš, +421 908 604 420,
g.lancos@valaliky.eu
 - b) na strane Poskytovateľa – Ivo Tongel, +421 948 866 238,
tongel@idsvychod.sk
2. Zmluvné strany na tomto mieste spoločne vyhlasujú, že Poskytovateľ nenesie akúkoľvek zodpovednosť za to, ak si implementácia Údajov do Informačných tabúl Objednávateľa vyžiada akékoľvek finančné náklady. V takomto prípade všetky finančné náklady znáša výlučne Objednávateľ.

Článok VI.

Odstúpenie od Zmluvy

1. Každá zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy, ak druhá Zmluvná strana nesplní svoju povinnosť vyplývajúcu pre ňu z tejto Zmluvy (podstatne poruší Zmluvu podľa § 344 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka) ani v lehote 15 dní odo dňa, v ktorom po márnom uplynutí lehoty na dohodnuté plnenie bola druhou Zmluvnou stranou k tomu písomne vyzvaná.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvy s právom Poskytovateľa okamžite odstúpiť od tejto Zmluvy sa považuje porušenie povinnosti, ktorá Objednávateľovi vyplýva z Čl. IV. bodu 4. a z Čl. V. bodu 1. písm. a) tejto Zmluvy, ako aj využívanie Údajov Objednávateľom na iný ako dohodnutý účel.

Článok VII.

Sankcie

1. V prípade, ak Objednávateľ alebo ním poverená osoba alebo osoba, ktorej udelil sublicenciu použije Údaje na iný účel alebo v inom rozsahu, ako je uvedené v Čl. IV. bod 2. tejto Zmluvy, čo bude mať za následok ich využitie na iné, ako verejnoprospešné účely, resp. ak budú Údaje použité na komerčné účely osobou uvedenou v Čl. V. bod 1. písm. a) oprávňuje to Poskytovateľa uplatniť si u Objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške 10 000 EUR slovom (desaťtisíc euro) opakovane za každé jednotlivé porušenie povinnosti.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať len očíslovanými písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v súlade s § 5a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Táto Zmluva podlieha v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) v spojení s relevantnými ustanoveniami zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), povinnému zverejneniu. V prípade, že sú obe Zmluvné strany povinnými osobami, zverejňujú ju obidve Zmluvné strany. V takom prípade je rozhodujúce jej prvé zverejnenie.
3. Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, alebo jeho časť je alebo sa stane neplatným či nevynútiteľným rozhodnutím súdu či iného príslušného orgánu, nebude mať táto neplatnosť alebo nevynútiteľnosť vplyv na platnosť či vynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy alebo jej časti, pokiaľ nevyplýva priamo z obsahu tejto zmluvy, že toto ustanovenie alebo jeho časť nemožno oddeliť od ďalšieho obsahu.
4. Vzťahy, ktoré nie sú osobitne upravené touto Zmluvou, sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, ako aj inými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. Akékoľvek spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Ak nedôjde k dohode, spor bude riešiť príslušný súd.
6. Akákoľvek komunikácia na účely plnenia Zmluvy bude prebiehať elektronicky (e-mailom) prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v záhlaví Zmluvy. To neplatí v prípade

výpovede Zmluvy a odstúpenia od Zmluvy, ktoré musia byť doručené druhej Zmluvnej strane písomne na adresu sídla uvedenú v záhlaví Zmluvy.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a potvrdzujú, že je zrozumiteľná a určitá, vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane po jednom (1) vyhotovení.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:
Príloha č. 1 – Vzor zmluvy o udelení sublicencie
Príloha č. 2 – Zoznam zastávok a staníc, na ktorých sú umiestnené Informačné tabule

V Košiciach, dňa

V, dňa

Za Poskytovateľa:

Za Objednávateľa:

.....
Ing. Radovan Hužvík
konateľ

.....
Ing. Norbert Faith
konateľ

.....
Ing. Milan Škorupa, PhD.
konateľ

Príloha č. 1 – Vzor zmluvy o udelení sublicencie

Zmluva o udelení sublicencie

uzatvorená v zmysle §72 ods. 1 v nadväznosti na § 65 až §70 Zákona č. 185/2015 Z.z.
Autorského zákona

(ďalej len ako "Zmluva" v príslušnom gramatickom tvare)

medzi

Poskytovateľom:

Obchodné meno: Valaliky Industrial Park, s. r. o.
Sídlo: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava - mestská časť Ružinov
IČO: 54 485 053
V zastúpení : Ing. Norbert Faith, konateľ
Spoločnosť zapísaná: OR MS Bratislava III, oddiel: Sro, vl. č.: 159129/B
Kontaktná osoba: Ing. Gabriel Lancoš, +421 908 604 420, g.lancos@valaliky.eu

(ďalej len ako „Poskytovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Nadobúdateľom:

Obchodné meno:
Sídlo:
IČO:
V zastúpení :
Spoločnosť zapísaná:
Kontaktná osoba:

(ďalej len ako „Nadobúdateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

(Poskytovateľ a Nadobúdateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“)

Preambula

Poskytovateľ disponuje licenciou k Údajom o odchodoch a príchodoch spojov regionálnej autobusovej dopravy, ku ktorým v zmysle Zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona vykonáva práva duševného vlastníctva IDS Východ, s.r.o. (ďalej iba ako "Údaje" v príslušnom gramatickom tvare).

Na základe zmluvného vzťahu medzi Poskytovateľom a IDS Východ, s.r.o. je Poskytovateľ oprávnený udeliť sublicenciu Nadobúdateľovi, a to na účel a v rozsahu uvedenom v nasledovných ustanoveniach tejto Zmluvy.

Článok I. Udelenie sublicencie

1. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi súhlas na použitie Údajov za účelom ich implementácie do Informačných tabúl vo vlastníctve Poskytovateľa, ktoré sa nachádzajú na území obce **Valaliky**, a to na zastávke **Valaliky, terminál** (predtým a ďalej len ako "Licencia" v príslušnom gramatickom tvare).
2. Nadobúdateľ je oprávnený implementovať Údaje s územným obmedzením na územie obce **Valaliky**.
3. Nadobúdateľ je oprávnený použiť Údaje do dňa vyradenia z užívania poslednej Informačnej tabule.
4. Poskytovateľ udeľuje sublicenciu Nadobúdateľovi bezodplatne.
5. Sublicencia udelená Nadobúdateľovi Poskytovateľom predstavuje nevýhradnú sublicenciu.
6. Nadobúdateľ sa touto Zmluvou zaväzuje sublicenciu udelenú v zmysle tejto Zmluvy prijať a využívať ju v rozsahu a na účel, ktorý táto Zmluva v Čl. I bod 1. predpokladá.

Článok II. Osobitné ustanovenia o zmluvnej pokute

1. V prípade, ak Nadobúdateľ použije Údaje na iný účel alebo v inom rozsahu, ako je uvedené v Čl. I bod 1. tejto Zmluvy, čo bude mať za následok ich využitie na iné, ako verejnoprospešné účely, resp. ak budú Údaje použité na komerčné účely osobou Nadobúdateľa oprávňuje to Poskytovateľa uplatniť si u Nadobúdateľa zmluvnú pokutu vo výške 10 000 EUR slovom (desaťtisíc euro) opakovane za každé jednotlivé porušenie tejto povinnosti.

Článok III. Doba trvania Zmluvy a spôsoby jej ukončenia

1. Táto Zmluva sa uzatvára na obdobie trvania poskytnutej sublicencie, v zmysle Čl. I bod 3. tejto Zmluvy.
2. Táto Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
 - b) písomnou dohodou Poskytovateľa a Nadobúdateľa,
 - c) odstúpením od Zmluvy Poskytovateľom v prípade použitia Údajov Nadobúdateľom na iný účel ako je uvedené v Čl. I bod 1 tejto Zmluvy a/alebo v inom územnom a/alebo časovom rozsahu ako je dohodnuté v Čl. I tejto Zmluvy.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať len očíslovanými písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v súlade s § 5a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Táto Zmluva podlieha v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) v spojení s relevantnými ustanoveniami zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), povinnému zverejneniu. V prípade, že sú obe Zmluvné strany povinnými osobami, zverejňujú ju obidve Zmluvné strany. V takom prípade je rozhodujúce jej prvé zverejnenie.
3. Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, alebo jeho časť je alebo sa stane neplatným či nevynútiteľným rozhodnutím súdu či iného príslušného orgánu, nebude mať táto neplatnosť alebo nevynútiteľnosť vplyv na platnosť či vynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy alebo jej časti, pokiaľ nevyplýva priamo z obsahu tejto Zmluvy, že toto ustanovenie alebo jeho časť nemožno oddeliť od ďalšieho obsahu.
4. Vzťahy, ktoré nie sú osobitne upravené touto Zmluvou, sa spravujú ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona, ako aj inými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. Akékoľvek spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Ak nedôjde k dohode, spor bude riešiť príslušný súd.
6. Akákoľvek komunikácia na účely plnenia Zmluvy bude prebiehať elektronicky (e-mailom) prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v záhlaví Zmluvy. To neplatí v prípade odstúpenia od Zmluvy, ktoré musí byť doručené druhej Zmluvnej strane písomne na adresu sídla uvedenú v záhlaví Zmluvy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a potvrdzujú, že je zrozumiteľná a určitá, vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane po jednom (1) vyhotovení.

V, dňa

V, dňa

Za Poskytovateľa:

Za Nadobúdateľa:

.....

.....

Príloha č. 2 – Zoznam zastávok a staníc, na ktorých sú umiestnené Informačné tabule

Názov zastávky: Valaliky, terminál

ID zastávky: 24939